

## 「東海地震への対応」について

- (1) 東海地震注意情報が発表されたときは、学校の教育活動はすべて打ち切り、臨時休校とします。
  - (2) 児童登下校後に東海注意情報が発表されたとき
    - ① 児童のより安全な下校のために、保護者によるお迎えを基本とします。
    - ② 児童を学校に待機させますので、できるだけ早くお迎えをお願いします。
    - ③ 学級担任の引き渡しカードによるチェックを必ず受けてから、お子さんを引き取ってください。
- ※ 地震の時は、自転車か徒歩でのお迎えをお願いします。
- (3) 地震の心配がなくなったときは、教育委員会の指示により教育活動を再開します。  
(家庭への連絡は、学校の連絡網や各種情報伝達手段で行います。)

### Português

#### Terremoto Tokai

- (1) Quando for anunciado alerta de terremoto na área “Tokai”:
    - Será cancelado todas as atividades da escola e não haverá aula.
  - (2) Quando a alerta for anunciado depois das crianças terem dirigidos para a escola:
    - ① Pediremos aos pais e responsáveis virem em busca dos alunos. Para assegurar a segurança de cada criança.
    - ② Os alunos aguardarão aqui na escola, pediremos para que venham buscá-los quanto antes possível.
    - ③ Preencha o cartão de entrega do aluno ao responsável primeiro. Cada professor(a) ficará à sua disposição. Depois, favor de voltar para casa com a criança tomando o máximo de cuidado.
- OBS: No dia de terremoto, venham a pé ou de bicicleta, para pegar as crianças.
- (3) Caso o terremoto passar e verificar que não há perigo segundo decisão determinado pela secretaria de Educação, nesse caso, recomeçaremos as atividades de estudo.  
(Logo, avisaremos para casa. A través de telefone ou home page.)

## 「東海地震への対応」について

(1) 東海地震注意情報が発表されたときは、学校の教育活動はすべて打ち切り、臨時休校とします。

(2) 児童登下校後に東海注意情報が発表されたとき

- ① 児童のより安全な下校のために、保護者によるお迎えを基本とします。
- ② 児童を学校に待機させますので、できるだけ早くお迎えをお願いします。
- ③ 学級担任の引き渡しカードによるチェックを必ず受けてから、お子さんを引き取ってください。

※ 地震の時は、自転車か徒歩でのお迎えをお願いします。

(3) 地震の心配がなくなったときは、教育委員会の指示により教育活動を再開します。

(家庭への連絡は、学校の連絡網や各種情報伝達手段で行います。)

### **Español**

#### **COMUNICADO SOBRE CÓMO ACTUAR FRENTE AL TERREMOTO DE TOKAI**

(1) En el caso de anunciarse precaución por la llegada del Terremoto de Tokai, se suspende inmediatamente las actividades escolares, y se declara la suspensión de las clases por un tiempo.

(2) En el caso de anunciarse precaución por la llegada del Terremoto de Tokai, se propuso lo siguiente, en cuanto a la ida y salida de la escuela.

- ① Para que los niños vuelvan seguros a sus casas, se estableció que los padres vengan a buscar a su hijo a la escuela.
- ② Como los niños esperarán en la escuela, rogamos a los padres venir a buscar lo antes posible.
- ③ Rogamos retirar a su hijo, después que la maestra verificó los datos en la tarjeta para el caso de retiro de su hijo.

※ En el caso de la llegada del terremoto, rogamos venir a buscar a su hijo caminando o en bicicleta.

(3) Cuando no haya preocupación del terremoto, las clases se retoman cuando el Consejo Escolar lo declare. **(Los comunicados al hogar, se anunciarán en el home page de la escuela)**